

Errata

On trouvera ici une liste d'errata qui subsistent dans mon ouvrage *Ὅμηρος δύσγνωστος. Réinterprétations de termes homériques en grec archaïque et classique*, Genève, Droz, 2015.

Références à corriger ou à compléter

- p. 482, 714 et 775 : lire *Il.* 2, **654** et non *Il.* 2, 651.
- p. 716 : lire *Il.* 6, **308-309** et non *Il.* 6, 298-299.
- p. 730 : lire Lattimore (R.), **2011** et non 2001.
- p. 743 : lire Gentili (B.), 2011, **2^e édition mise à jour [1^{ère} éd. Roma, Laterza, 1984]**

Traductions à corriger

- p. 130 et 719 : *sub Il.* 13, 260-261, remplacer « des lances, si tu en veux, tu en trouveras vingt et une, à ta disposition dans la baraque, en face, étincelantes » par « des lances, si tu en veux, tu en trouveras une, et même vingt, à ta disposition dans la baraque, en face, étincelantes ».
- p. 482 et 715 : *sub Il.* 5, 623, remplacer « et il craignit la défense acharnée des Troyens assembleurs de rangs » par « et il craignit l'encerclement puissant des Troyens assembleurs de rangs ».
- p. 721 : *sub Il.* 21, 584, remplacer « en ce jour ravager par ta lance la cité des Troyens assembleurs de rangs » par « ravager en ce jour la cité des Troyens assembleurs de rangs ».
- p. 723 : *sub Od.* 3, 162, remplacer « les uns s'en retournèrent et s'embarquèrent sur les nefs avironnées aux deux bords » par « les uns firent faire demi-tour à leurs nefs avironnées aux deux bords et s'en retournèrent ».
- p. 726 : *sub Od.* 21, 397, remplacer « certes c'est un connaisseur ou un fabricant d'arcs » par « certes c'est un connaisseur, voire un fabricant d'arcs ».

Divers

- p. VI : la légende a malencontreusement disparu. Lire :

Illustration de couverture :

Tête d'Homère, du type dit d'Épiménide, copie romaine d'un original grec du V^e s. av. J.-C., Glyptothèque de Munich, inv. 273 (d'après R. Wünsche, *Glyptothek München. Meisterwerke griechischer und römischer Skulptur*, Munich, Beck, 2005).